

SUSCRICION:  
En capital. . . . . 4'50 plas. trimestre  
Fuera de capital. . . . . 5 id. id.  
Abrir en oro. . . . . 18 id. semestre  
d. un año en oro. . . . . 35 id. id.  
Extranjero. . . . . 7'50 id. trimestre  
Todo pago se entiende por adelantado.  
Redacción y Administración, calle del Progreso  
núm. 4, 5.º 1.º

# LA LUCHA

ANUNCIOS:  
En la 4.ª página, una línea la línea. — En la  
5.ª 75 cént. — En la 6.ª 60 cént. — En la 7.ª 50  
cént. y a los suscritores 12. — Anuncios in-  
teriores en la 4.ª plana, desde 5 plas. 50 cént.  
en adelante, y además 10 c. nls. de pla. de recar-  
go que dispone la ley, por inserción de cada a-  
uncio. — Comunicados y remitidos desde 4.50 a  
5 plas. la línea a juicio de la Administración.  
Corresponsal en París para anuncios y recla-  
mos: A. LORETTE, 61, rue Caumarín.

AÑO XXVII

Se publica todos los días, excepto los siguientes á festivos.

GERONA, jueves 30 de diciembre de 1897

NUMEROS SUELTOS  
25 cént.

N.º 6.355

## UNA CIRCULAR

El *Boletín Oficial* de esta provincia, publicó el último lunes el documento que sigue del que no queremos quitar punto ni coma.

### CIRCULAR

Habiendo visto con disgusto que parte de la prensa de esta provincia, lejos de inspirarse en un criterio de verdad y de lealtad profesional combatiendo honradamente aquellas medidas ó disposiciones gubernativas que no crea justas ó convenientes para los intereses provinciales, tergiversa los hechos, inventa atropellos y vejaciones que no existen, guiándose solamente algunos periódicos por una mal sana obcecación política ó por otras pasiones menos nobles.

Habiendo observado también con profunda pena que determinadas publicaciones emplean en sus ataques á las autoridades y en sus contiendas con otros periódicos, frases impropias é indignas no solamente de la ilustración que debe resplandecer en la prensa, si no también de toda persona medianamente culta, reconociendo yo no obstante el perfecto derecho que la prensa tiene á juzgar de los hechos y la libertad amplísima que las leyes le conceden de criticarlos y comentarlos, no puedo menos, guiado precisamente por el grande amor que á la prensa profeso, de llamar la atención acerca de los abusos referidos, á fin de que traten de evitarlos, desterrando para siempre de los periódicos las absurdas invenciones de atropellos y vejámenes por nadie cometidos, no tomando como base para sus campañas noticias falsas ni acusaciones infundadas que siembran la alarma y esparcen el desasosiego en los pueblos, pues de perseverar en tal conducta, demostrada ya por modo evidente la moderación y la calma con que he tolerado frases y conceptos, que hubieran podido dar lugar por lo menos, á medidas gubernativas, me veré en el caso de usar de las facultades que las leyes me conceden para reprimir tan censurables abusos.

La estimación sincera y el respeto profundo que por la prensa siento, me induce á hacerles esta leal advertencia, á la cual espero sabrá corresponder con su prudencia y con su moderación.

Gerona 24 de diciembre de 1897.—El gobernador, F. Soldevilla.

Esto dice la *Circular* del señor gobernador civil y, como amantes del principio de autoridad, de la verdad y de las buenas formas, no podemos por menos de protestar de las acusaciones que sobre algunos periódicos lanza el señor Soldevilla, si entre esos periódicos vá comprendido LA LUCHA que siempre ha procurado no faltar nunca á las conveniencias políticas y sociales y siempre, ahora que está en la oposición como cuando ha sido ministerial, ha querido sostenerse en el elevado concepto de la imparcialidad, rectificando sin dificultad alguna cuanto se le ha pedido si la rectificación ha reunido los caracteres de hacer la luz como ahora se dice.

El señor Soldevilla sabe, y á esos periódicos debe sin duda referirse, que existen en esta ciudad como órganos de los caciques unos periódicos procaces, que en su afán de hacer méritos han perdido lo que nada pierde en este mundo, el sentido común ó práctico, y no solamente inventan farsas y forjan aplausos y lanzan apelativos y se ensañan como cuervos en aquellos que consideran caídos, sino que con un desparpajo nunca visto llegan á consignar en sus columnas con lastimosa frescura, el bienestar que les

produce el mal ajeno y lo hacen con ese lenguaje inculto á que se refiere el señor gobernador, con esa falta de cultura que la circular afea, sin que el señor Soldevilla haya advertido á los *periodistas* con que el caciquismo cuenta, la necesidad de moderarse y dar ejemplo de buena crianza.

Fuera de esos órganos tan autorizados, no sabemos á quienes pueda referirse el señor Soldevilla quien, si como gobernador nos merece respeto, como periodista nos merece simpatía, lo cual no quita el que censuremos los actos que lleve á cabo y no nos merezcan aplauso, ni lamentemos el que como hijo de la prensa quiera poner en el ridículo á sus compañeros buscando tal vez un silencio forzado sobre ciertos disgustos que ocurren y ocurrirán, si él no lo remedia, en la provincia, cosa que no creemos porque le conocemos y comprendemos es incapaz de querer imponer el cargo que ejerce sobre los que llama sus compañeros cuya libertad reconoce.

LA LUCHA no puede estar incluido en ese varapalo que por medio de la *Circular* se dá á los periódicos ministeriales y algún otro que no sabemos quien pueda ser; LA LUCHA, por lo que á él atañe, protesta de semejantes sambenites y con el debido acatamiento á la autoridad civil superior de la provincia, no renuncia ni renunciará nunca á la libertad de su criterio que estima como la propia existencia, y aunque usará del derecho de censura á los actos de la autoridad y de los que creamos culpables de males que lamentamos y que por amigos ociosos llevan á veces á los gobernadores por caminos que repugnan á su caballerosidad y á sus sentimientos, lo haremos del modo que nuestra educación consienta y siempre dispuestos á rectificar lo rectificable sin oponer la menor resistencia.

No queremos ver una amenaza encubierta contra la prensa en la última parte de esa *Circular*, porque si bien hay un refrán que dice que «no hay peor cuña que la de la misma madera», tenemos motivos para juzgar al señor Soldevilla en criterio muy opuesto. Él sabe lo inútilmente con que se nos persigue desde la venida del partido liberal; él conoce como nosotros lo que puede esperarse de esa serie de caciques de menor cuantía que aquí se estilan, y él sabe cual es la actitud que LA LUCHA ha guardado y guarda, muchas veces contrariando á influencias legítimas y á amigos carísimos.

Consta pues nuestra opinión sobre esa *Circular* por lo que á nosotros referirse pueda; vea el señor gobernador de que los periódicos de *casa y boca* cumplan sus deseos que encontramos muy legítimos; opóngase á los arranques, á los deseos y disparatadas pretensiones de esos caciquillos que ni son lo que parecen ni parecen lo que son, y cuente que aquí ha de encontrar un periódico de oposición, sí, pero un adversario leal, que le basta con la justicia de la causa que defiende para necesitar de otros recursos no comunes en parte de la prensa madrileña y en compañeros de profesión que saben hermanar los deberes del oficio con lo que merece la autoridad y, más, si esta la ejerce un periodista.

## ¿LA AUTONOMIA ES LA PAZ?

He aquí el manifiesto que el veinte de noviembre último dirigieron á los cubanos los jefes de las partidas rebeldes y que puede servir de contestación á la pregunta con que titulamos estas líneas.

Téngase en cuenta que lo firma el cabecilla Aranguren, no explicándose nadie como, en vista de ello, pudo aconsejarse al teniente coronel Ruiz el que fuera al

campo rebelde á conquistar á ese cabecilla. Dice el documento:

### Dios, Patria y Libertad cubanos

España ofrece al pueblo de Cuba la Autonomía después de haber intentado en vano avasallarnos por la fuerza de las armas, y espera que nos sometamos de nuevo á su dominación mediante esa pretendida fórmula de paz.

Inútil empeño. Ya pasó el tiempo de las componendas y las transacciones. A ellas se oponen por modo incontrastable el honor y el destino manifiesto de nuestro pueblo, los agravios inferidos á nuestras familias, los torrentes de sangre cubana derramada, las vidas de tantos inocentes inmolados en aras de la opresión, la memoria sagrada de tantos héroes muertos en defensa de la Patria, los sacrificios de todas clases hechos en holocausto de la independencia. Por esta hemos empuñado de nuevo las armas, y estamos decididos á continuar, sin vacilación en el ánimo, nuestra obra redentora, hasta alcanzar el éxito, ya cercano. Que no nos han de faltar alientos para ellos, ni es posible que el Dios de la Justicia nos abandone en tan santa empresa.

Sepa el mundo entero nuestro inquebrantable propósito, nuestra única é invariable aspiración, nuestro ideal supremo, al que hemos consagrado vidas, haciendas, bienestar presente, todo cuanto poseemos, todo cuanto valemos. Conozca el mundo entero nuestra firmísima resolución de continuar la lucha, uno y otro día, mientras ondee en este suelo, que tanto amamos, la bandera española. Sepa el mundo entero que nuestra divisa es «independencia ó muerte» Cubanos ¡Viva Cuba libre é independiente! Provincia de la Habana, veinte de noviembre de 1897.

El Gefe de la Segunda División del Quinto Cuerpo, Brigadier Alejandro Rodríguez. El Gobernador Civil de la Provincia, Francisco Domínguez Roldán. El Administrador de Hacienda, Brigadier José María Bolaños. El Gefe de la Brigada Norte, Coronel Rafael de Cárdenas, El Gefe de la Brigada Sur, Coronel Alberto Nardarse. El Gefe de la Brigada Este, Coronel Juan Delgado. El Gefe interino de la Brigada del Centro, Coronel Jacinto Hernández. El Gefe de Sanidad de la Segunda División del Quinto Cuerpo, J. F. Anciano. El Coronel Gefe de E. M. de la Segunda División del Quinto Cuerpo, Marie Diaz. El Delegado de Hacienda de la Brigada Norte de la Segunda División, Ramón Jimeno. El Delegado de Hacienda de la Brigada Sur de la Segunda División, Ramón Castellano. El Delegado de Hacienda de la Güira, Eladio Bacallao. El Tte. Gobernador de la Zona de Güines, N. E. Martínez. El Secretario de Hacienda, Antonio V. Ziskay. El Tte. Gobernador, Guillermo Sabater.

Los Gefes de Cuerpo. Coronel Nestor Aranguren, Coronel Raul Arango, Coronel Clemente Fernandez Ttes. Coronéles Manuel Miyeres, Emilio Avalo, Emilio Collazo, Manuel A. Martínez, Dionisio Arencibia, Don. Javier Bolaño.

Comandantes Eliseo Martínez, Manuel Valera, Luis Delgado, Luis de Cárdenas y Herrera, Miguel Hernández, Juan Reyes, Donato Delgado, Rodolfo Vergel, Resendo Cellazo.

Médico Mayor de la Brigada del Centro, Dr. Alberto Gonzalez.

Imprenta y Tipografía del Quinto Cuerpo de Ejército.

## La nota de los Estados Unidos

No son satisfactorias, según *La Epoca* dice, las noticias que dan los periódicos ministeriales ó favorables á la política del Gobierno acerca de la nueva nota de los Estados Unidos.

Conviene las distintas versiones en que la nota está redactada en términos amistosos; pero contiene apreciaciones sobre la política interior de España que no pueden pasar sin protesta. No es esto lo más grave, pues según parece, se sostiene en la nota la doctrina de que no estando declarado el estado de guerra en Cuba, la salida de expediciones no es contraria á los deberes estrictos de los Estados Unidos, insistiendo de paso en los perjuicios que les reparta la prolongación de la lucha.

La nota refleja algunas de las apreciaciones contenidas en el Mensaje de Mac-Kinley; censura la política de los conservadores (se comprende) aplaude la implantación de la autonomía, y procura excusar á la República norteamericana del cargo de haber fomentado la rebelión con las expediciones filibusteras organizadas en aquel país.

Los periódicos que anuncian que el Gobierno va á contestar con energía la nueva nota de Washington, difícilmente convencerán á la opinión, pues está bien reciente lo ocurrido con la primera nota del señor Guillón, de la que habló tanto la prensa oficiosa, para venir á parar en que si se apartaba en algo de la política seguida por los conservadores, era en el sentido de una mayor flexibilidad ó docilidad ante los Estados Unidos.

Ahora se dice que el Gobierno aprovechará la nota para contestar indirectamente al Mensaje de Mac-Kinley, y que en la contestación insistirá en que la salida de expediciones es contraria á los deberes internacionales, si bien reconocerá que los Estados Unidos han hecho algunos esfuerzos para impedir este abuso de los laborantes. Es seguro ó muy probable que con motivo de la muerte del teniente coronel Ruiz se llame la atención de los norteamericanos sobre los procedimientos sanguinarios de los rebeldes, que contrastan con las concesiones políticas hechas por España.

Como los Estados Unidos han tardado cerca de dos meses en contestar á la nota del Gobierno español, la respuesta de éste no será inmediata.

## Desde Madrid

En interesante cablegrama que á *El Imparcial* dirige su corresponsal en Filipinas, dá éste detalles de una conferencia que ha tenido con Aguinaldo, y todos resultan de bastante interés, porque revelan que el jefe de los insurrectos está muy decidido á no hacer jamás armas contra España.

Debemos, pues, felicitarnos los españoles de que tal propósito anime al ex-general rebelde y sobre todo desear que sea sincero.

La rapidéz con que ha venido á convertirse de enemigo en gran amigo de España, no es la mejor garantía de la sinceridad y de la convicción, porque esta no se adquiere en un instante, sino después de muchas y bien meditadas observaciones. Sin embargo, él se ha sometido y hace ofrecimientos muy agradables. Aceptémoslos, perdonemos como Dios manda y lo acabamos de hacer, agravios dolorosísimos que él nos infringió y demos crédito á las repetidas protestas, que hace de su buena amistad hacia nosotros.

Pero si el perdón es muy cristiano, ¿debemos olvidarlo?

En nuestro sentir, bueno será que ahora y en lo futuro se observe al excelente amigo, porqué entre los vitorios á España, al Rey, al Ejército y al general Primo de Rivera, nos ha parecido notar que se expresó con bastante entusiasmo al decir que había construido una población de mil casas, con calles á la moderna, y establecido en ella depósito de municiones y fábrica

de armas en la que ha llegado á hacer cañones.

Después de esto, añade, según el despacho que publica *El Imparcial*:

«En una palabra: creo que mientras no hemos peleado, no se ha perdido el tiempo.»

Efectivamente, no lo ha perdido. Tampoco lo pierde con la sumisión. Mas parecemos que someterse, hablar exajerando (en nuestra opinión) la nota de españolismo, y pronunciar frases que indican algo así como una gran satisfacción por haber aprovechado los momentos para hacer bastante en contra de España, no es acción que nos pueda agrandar mucho. A nosotros, cuando menos, hubiéramos sido más agradable la noticia de que Aguinaldo lamentaba haber logrado hacer cañones en la fábrica de armas construida merced á sus trabajos.

Razonemos que Aguinaldo no es un hombre de criterio vulgar, y por lo mismo, nos parece que al decir, sabe lo que dice y que no se ha debido mostrar satisfecho por ser aprovechador de lo que podía contribuir al triunfo de la causa rebelde. En el campo enemigo, era natural esa satisfacción; entre españoles que le perdonan y aún le dan recursos para vivir, si está satisfecho debe callarlo, porque no haciéndolo así, habrá, como hay indudablemente, quien crea que en el ex-general de los rebeldes filipinos hay un fondo en que todavía pudiera existir algún resto de enemistad para España.

No deseamos que por expresarnos como acabamos de hacerlo, se suponga en nosotros la intención de restar á Aguinaldo las simpatías que ahora busca. Pero, aunque no lo deseamos, conste que no nos ofenderemos si se supone y aún se crea que no le damos la nuestra, por mucho que vitoree á España, á los españoles y al rey.

También los vitoreaba antes de hacer lo que ha hecho. De modo que, por si acaso, tome el perdón nada más; la simpatía, no.

Carmón.

27 diciembre 1897.

## NOTICIAS EXTRANJERAS

(Correspondientes al 28)

Paris.—Segun noticias recibidas de Londres, en los centros bien informados se niega que los ingleses hayan dirigido un ultimatum al Rey de Corea y desembarcado en Chemulpo y no se cree que los sucesos ocurridos en el Extremo Oriente den motivo á un conflicto armado.

Dícese que la escuadra japonesa no ha salido de Nagasaki.

—Se ha verificado la primera representación de la «Tierra Baja», la cual ha sido muy bien recibida por el público.

El primer acto del drama «Tierra Baja», de Guimerá, ha sido recibido sin entusiasmo, pero en el segundo se han aplaudido calurosamente algunas escenas, especialmente el final del acto.

Algunos espectadores entusiasmados han llamado á todos los actores á la escena. En suma, ha tenido un buen éxito el drama y han sido aplaudidos los artistas que lo han desempeñado.

## LO DE FILIPINAS

Manila 28.—El capitán general al ministro de la Guerra.—Se ha cumplido el programa de la sumisión con toda exactitud, siendo inmenso el entusiasmo en las provincias recorridas hasta zarpar el vapor «Uranos» para Hong-Kong.

Aguinaldo y el titulado gobierno, formando un total de 37 personas, me han dirigido una sentida instancia poniendo sus familias y bienes al amparo de nuestra noble nación.

Prometo que así será.

Los generales Monés y Tejeira siguen en Blenabato dando paseos y recogiendo armas.

Han llegado 14 prisioneros, entre ellos un fraile llamado Valle.

Siete influyentes cabecillas quedan con paseos míos para obligar á entregarse á los de todas las provincias, y, de no conseguirlo, se pondrán á mis órdenes para perseguir á los que titulan bandidos.

Hoy es un día en que con efusión grito: ¡Viva España!—Primo de Rivera.

## El conflicto de Palafrugell

Ayer publicó *La Publicidad* de Barcelona una correspondencia de Palafrugell en la cual se relata lo que ha dado origen á las manifestaciones de aquel vecindario, de que tienen noticia nuestros lectores, de cuya correspondencia vamos á reproducir algunos párrafos, dejando á su autor la responsabilidad de algunas de sus apreciaciones.

«Existen, dice, aquí dos cooperativas de consumo muy importantes, en las cuales los obreros depositan sus ahorros y perciben el beneficio de su consumo. Son cajas verdaderas de ahorros, pero con mucha mayor garantía que estas. Las crisis fabriles que aparecen periódicamente son atenuadas en esta por los ahorros de que disponen los trabajadores, que les permiten atender á sus necesidades más apremiantes, cuando tienen la desgracia de quedar sin trabajo.

«Una de estas cooperativas se denomina la «Reformadora». Tenía ésta de director, hacía ya muchos años á don José Alsina y Marqués, que entró allí pobre, muy pobre, y que con el tiempo se le ha visto poco menos que rico. Bien es verdad que era socio de una modesta fábrica de tapones, que para estos fabricantes andaban muy malos los tiempos y andan peor, que poquísimos son los que tras muchos años, muchos medios y mucha inteligencia han conseguido una posición, no mediana, modesta; pero sea que la inteligencia de Alsina fuese superior á la de los demás, sea debido á otra cosa, es lo cierto que en pocos años ha cambiado radicalmente de posición.

«Creyeron los socios de la «Reformadora» este verano, que les convenía cambiar de director por motivos que formularon y operaciones practicadas que no hallaron conforme, la Junta general opinó de igual suerte y nombró á otro director.

«La crisis que esto produjo fué larga, laboriosa y difícil, ya que el citado Alsina, apelando á toda suerte de recursos y triquiñuelas, impidió se cumplimentase el acuerdo de la Sociedad. La mayoría tuvo que acudir al gobernador de la provincia, haciendo valer su derecho, y aquella autoridad hizo que se cumpliesen los acuerdos de la Junta general.

«Muchos días y mucha zozobra se pasó antes no fué resuelto todo esto: los socios veían en peligro sus míseros ahorros y esto había de agitarse. No obstante, bastó que un delegado de la autoridad local transmitiese la orden del gobernador para que todo terminara, sin que por parte de los socios se pusiera resistencia de ninguna clase ni mediara conflicto alguno.

«Sólo el director destituido se opuso tenazmente, pero tuvo que ceder á la voluntad de la Sociedad amparada por el Gobierno de la provincia.

«Transcurrieron muchos días, y al señor de Elola, que en aquella fecha era gobernador de Gerona, sustituyó, con el cambio de Gobierno, el Sr. Soldevilla, que vino á esta provincia acompañado de una aureola de justicia y moralidad, de que le rodearon sus compañeros los periodistas de Madrid.»

Refiere el *Corresponsal*, que cuando todo hacia presumir que el señor Soldevilla seguiría las huellas de su antecesor, resulta que dejándose llevar de la influencia que en él ejerce el cacique del señor Puigcerver, ha impuesto á la sociedad el señor Alsina en el puesto de que lo separó la Sociedad contra el derecho de los socios á nombrar quien les administre los intereses allí depositados y adquiridos con el trabajo y el ahorro, cuya medida gubernativa dió lugar á la manifestación de protesta de que hemos dado cuenta. El *Corresponsal* termina así su carta:

«A última hora, en vista de la resistencia puesta por la Sociedad en masa, y de la actitud enérgica de todo el vecindario, temiendo acaso el gobernador una perturbación en el orden público, convencido de la gravedad del conflicto, mandó á ésta un delegado para que en su representa-

ción diese fin á una situación, harto apurada y difícil por él mismo provocada y nada satisfactoria para este honrado vecindario.

«Penetrado acaso el delegado, ante la imponente multitud que espectante fué á recibirle y á acompañarle á la Casa Capitular, de la justicia de su causa, transigió y contemporizó con los deseos del vecindario, manifestando sus propósitos de acatar la voluntad de los socios de La Reformadora convocados á una reunión que mañana por la noche debe celebrarse y ser por él mismo presidida.

«Hoy por hoy no adelantaremos comentarios de ninguna clase, esperando hacerlos tan pronto se conozca el resultado definitivo.»

Esperemos pues conocer el resultado de la sesión y ojalá se encuentre medio para conjurar lo que parece reúne todas las condiciones de un conflicto de orden público.

Hablamos con sinceridad; todo cuanto ocurre en la provincia lo sentimos por el gobernador señor Soldevilla á quien quisieramos encontrara allanados todos los caminos; no por el caciquismo, porque cuantos más tropiezos dé, más pronto ocurrirá lo que indefectiblemente ha de sucederle.

## Lo de Cuba

Noticias del 28

Ha circulado el rumor de que Máximo Gomez, acompañado del negro Gonzalez y de mas de 2.000 hombres bien armados, ha pasado del Camagüey á las Villas, y que en su persecución va una columna mandada por el general Aguirre; pero ignoramos que fundamento tenga este rumor.

En el salon de conferencias del Congreso se aseguraba esta tarde que el titulado generalísimo Máximo Gomez había reiterado las órdenes de incendiar y arrasar el mayor número posible de cañaverales, á fin de entorpecer la zafra.

También se decía que los emisarios yankees, Madrigal y Scowel, que se encaminaron al campamento del chino viejo, han regresado á la Habana, en vista de que sus gestiones resultan infructuosas para que los insurrectos se sometiesen á la legalidad.

—En los centros oficiales hemos oído asegurar esta tarde, con referencia á noticias de los Estados Unidos, que el cabecilla gravemente enfermo en la isla de Cuba, es el titulado presidente de la república, Bartolomé Massó.

## Comida de La Lucha

Por León Loty

### Almuerzo

Tortilla saboyana  
Salmón en salsa de langosta  
Soplillo de zanahorias  
Postres  
Café

### Comida

Sopa de estrellas  
Lenguado á la normanda  
Riñonada de ternera  
Cordero al pepinillo  
Ensalada  
Postres  
Café

**Salmón en salsa de langosta.**—Se limpian y preparan con esmero cuatro ó seis ruedas de salmón delgado y bien fresco, las cuales no tendrán más de tres centímetros de altura. Se ponen á macerar por espacio de media hora, y después de haberlas secado con una servilleta, se colocan sobre las parrillas de una besuguera donde se tendrá agua sazonada hirviendo á borbotón. Teniendo retirada la besuguera á un lado del fuego, para que no cueza su contenido, se dejan trascorrir cinco minutos.

Se sacan las ruedas de salmón de la besuguera, y después de haberlas esjugado se colocan en una fuente, cuidando de que

no se estropeen, y se riegan con una salsa espesa de langosta.

**Guarda al pepinillo.**—De la carne de pierna asada se cortan tajaditas muy delgadas y de una anchura regular. Hágase un rojo que se humedecerá con un poco de caldo, sazonándolo con pimienta y sal; se reduce añadiéndole un trozo de manteca y pepinillos hechos ruedas; y en esta salsa se echan las tajaditas de cordero, y se hace que cuezan mansamente, pero sin dejar que hiervan.

(Prohibida la reproducción)

## LA HISTORIA DEL GUARDA-BOSQUE

Pocos hay en Inglaterra que sean naturalmente tan fuertes y saludables como James Braddock. Es guarda-bosque y vive en Jepson's Cloug, Adligton, cerca de Macclesfield, es robusto y hasta hace dos años podemos decir que no había estado malo en los sesenta años de su vida. Un día del verano de 1887 estaba en su casa y en el curso de la conversación que se suscitó, Braddock contó lo siguiente, que imprimimos porque ha de interesar á otros muchos.

Dijo: «Puede que V. haya oído hablar de mi enfermedad y en este caso no viene á nada volverla á contar.»

«He oído hablar de ella en Manchester,» le contesté, «pero me gustaría que V. mismo me la contase.»

«Bien,» dijo James, «pues se la contaré. La he contado muchas veces y siempre ha servido de beneficio á alguien. Este verano hace dos años que me puse muy malo de indigestión. Qué malo estaba y como me curé es cosa que sabe todo el mundo por estas cercanías. Muchos han venido á verme y á hablarme de ella. Empecé á notar una sensación de tristeza y perdí el apetito de manera que no podía comer nada sino á la fuerza y luego se me quedaba en el estómago como una pesa. Antes el alimento me ponía en estado de sufrir el trabajo y la fatiga, pero ahora no me hacia provecho alguno. Tenía mal gusto de boca y mirándome al espejo veía que la piel y los ojos habían tomado un color amarillo, y la gente decía que estaba muy bilioso, que tenía mal de hígado y que la sangre estaba envenenada. Y así lo creía yo, pues me dolía la cabeza, los brazos y las piernas como si se hubiera apoderado de mí una calentura. Tomaba píldoras y otras cien medicinas, que me aliviaban un día ó dos dejándome luego tan malo como antes.

«Poco después empecé á sentirme farto de aliento y tenía que sentarme á descansar, mientras que otras veces podía andar todo el día sin cansarme ni pararme á respirar una vez siquiera. No podía explicarme que me pasaba ni que había producido este estado, pero cada vez estaba peor y de esto no me cabía duda. El corazón me palpitaba y se me debilitaba y esto me daba miedo más que el estado del estómago, pues no sabía entonces que la indigestión era la verdadera causa de todo ello. La gente me decía que estaba enfermo del corazón y podía quedarme muerto repentinamente. Puede V. presumir que esto me llenaba de miedo, creyendo que no me quedaba más que hacer en este mundo. Así seguimos y ni los médicos ni los amigos parecían entender lo que á mí me pasaba.

«Un día me sentí tan raro que casi me da miedo de pensarlo. No podía respirar. Me sentía ahogar como si una mano fuerte me tuviera cojido por el cuello, y estaba seguro de que me moría. La gente me echaba aire y me daba aguardiente y al poco rato me repuse, quedando muy debil y con un sudor frío.

«Después el estómago se me puso peor y temía volver á sentir que me ahogaba, pues si esto pasaba creía que me moriría. Entonces un día leyendo un periódico encontré un caso como el mio que había curado el Jarabe Curativo de la Madre Seigel. Me pareció que el precio no me arruinaría y compré una botella. Las primeras tomas me hicieron provecho. No lo creería V. ni yo tampoco, pero así fué. Al cabo de unos días, pedían ser catorce, el estómago empezó á funcionar, me llevaba el alimento y me empezaron á volver las fuerzas.»

—«¿No se volvió V. á sentir ahogando?»

—«No, señor. Las palpitaciones del corazón no volvieron á molestarme más y los ojos y la piel dejaron de estar amarillos, y para abreviar, después de dos botellas del Jarabe de la Madre Seigel estaba tan bueno como había estado en toda mi vida. De qué se compone esta medicina no lo sé, pero estoy seguro de que no es como ninguna otra. Si no hubiera visto aquel periódico y no me hubiera inducido á probarlo, creo que hubiera estado enterrado hace muchos meses, tan cierto como ahora estoy hablando con V. Se lo digo á todo el mundo y lo seguiré haciendo mientras pueda hacer uso de la lengua.»

El Jarabe Curativo de la Madre Seigel está de venta en todas las Farmacias, Droguerías y Eспendedurias de medicinas del mundo. Precio del Frasco, 14 Reales; Frasco, 8 Reales.

## NOTICIAS

Antes de anoche falleció casi repentinamente en la villa de Llagostera D. Juan Españes.

El señor Españes había sido distintas veces jefe de la sección de Fomento de esta provincia, y en la actualidad estaba jubilado.

Fué en vida un celoso, recto y honrado funcionario en el cumplimiento de sus deberes.

Descanse en paz nuestro antiguo amigo, y reciba su estimada familia el sentido pésame que le enviamos.

—Se ha recibido un telegrama ordenando que sin ningún género de excusa, todos los empleados, hasta el haber anual de 1.500 pesetas, presten sus servicios a las órdenes del jefe de las oficinas de los trabajos estadísticos del censo de población.

Ya que de dichos trabajos hablamos, debemos decir que las personas que no sepan llenar las hojas que por los agentes de la Alcaldía se han pasado a domicilio pueden presentarse en las oficinas de aquella que se les darán las oportunas explicaciones.

El día primero de año, todos los empleados que disfruten de 1.500 pesetas por abajo ya pertenezcan al Municipio, Diputación, Gobierno Civil y Delegación de Hacienda se reunirán en las Casas Consistoriales y pasarán a todos los domicilios en unión de los municipales y serenos para recoger éstos las hojas llenas y llenar aquellos las que falten.

—Un sujeto de Valdepeñas, yendo en un departamento de segunda clase del tren ascendente de Andalucía, se entretuvo en disparar tiros a la lámpara que alumbraba el coche, hasta que consiguió apagar la luz.

La Guardia civil del puesto de Santa Cruz de Mudela detuvo al caprichoso tirador.

—Dicen de Tortosa, que hace algunos

días desapareció, suponiéndolo embarcado para América, el representante del Banco de España en aquella ciudad. La sucursal de dicho Banco en Tarragona, al tener noticia de la fuga, practicó un recuento de pagares y letras presentadas y cobradas por aquel agente, cuyo valor se hace ascender a 700.000 pesetas, encontrando después de averiguaciones practicadas, que la inmensa mayoría de las firmas que figuran al pie de dichos documentos son falsas, según aseguran los interesados de esta comarca que son en gran número.

El hecho es objeto de todas las conversaciones, pues el fugado era persona que gozaba de generales simpatías, había ejercido el cargo de recaudador de contribuciones que hoy desempeña un hijo suyo, y era desde hace muchos años depositario de fondos municipales.

—Víctima de larga y cruel enfermedad, en la madrugada de ayer falleció en Barcelona nuestro querido amigo y estimado compañero en la prensa, don José María Serrate, director del importante periódico «Diario del Comercio».

Era el señor Serrate persona de reconocido talento y uno de los periodistas más entendidos, de la prensa española.

Gozaba de grandes simpatías que se había granjeado con su afable y bondadoso trato y era además de un excelente esposo y amantísimo padre, un generoso protector de los pobres.

Nos asociamos al dolor que por tal desgracia experimenta su distinguida esposa é hijos, a los que enviamos nuestro pésame que hacemos extensivo a la redacción del «Diario del Comercio» y a nuestro querido compañero señor Jaumeandreu, primo del finado.

—Los socios del «Círculo Católico de Obreros», asistirán el día primero de año a la Comunión que tendrá lugar a las siete y media de la mañana en la Iglesia de los Dolores y, por la tarde, celebrará dicha sociedad Junta General.

—Anúnciase la aparición en esta ciudad de un nuevo semanario satírico.

—Mañana se cumple el sexagésimo aniversario de la primera misa celebrada por Su Santidad León XIII.

—En el piso segundo de una casa de la calle de Genova de Madrid, se ha suicido

la señora doña J. P. de Ch., esposa de un conocido ex-diputado a Cortes liberal, que es gran amigo de uno de los actuales ministros.

La señora aludida se cerró con un *choubesky* en una de las habitaciones más reservadas de su casa, y cuando algunas de las personas de su familia fueron a llamarla, tuvieron que violentar la puerta, encontrándose, una vez abierta ésta, con que dicha señora había muerto por asfixia.

—Ha sido presentado en este Gobierno de provincia el reglamento de la sociedad «Centro Massanetense» de Massanet de la Selva.

—Se encuentra enferma de alguna gravedad nuestra distinguida y respetable amiga D.<sup>a</sup> Adelaida Maranges, Vda. de Pastors.

Deseamos de todas veras su pronto restablecimiento.

—Los días 3 y 4 del próximo mes de enero se celebrarán las subastas del suministro de carne, vino, harina, patatas y cerdos cebados con destino a los establecimientos de Beneficencia de esta ciudad para el segundo trimestre del actual ejercicio.

—La Guardia civil del puesto de Anglés detuvo en la madrugada del lunes, por suponerlo complicado en los robos cometidos en la mencionada villa la noche del 17 al 18 del actual, a Felix Domenech (a) Aliu, natural de Castellfollit, el cual se le ocuparon en el acto de la detención una barrera de grandes dimensiones, dos cuehillos y catorce llaves de diferentes tamaños.

—Segun noticias, las fuerzas de Carabineros han verificado una aprehensión de ganado en la frontera.

—Durante el próximo año de 1898, según Real orden del Ministerio de Ultramar, inserta en la *Gaceta* del 26, los vapores correos de la Compañía Trasatlántica saldrán del puerto de Barcelona para Buenos Aires y escalas los días 7 de los meses de febrero, abril, junio, agosto, octubre y diciembre, verificándolo de Buenos Aires, de regreso a la Península, los días 2 de marzo, mayo, junio, septiembre, noviembre del año venidero y enero de 1899.

—Ayer noche fué vaticado nuestro querido amigo el inteligente y probe funcionario de esta delegación de Hacienda señor

Sánchez Sedeño, cuyo estado de salud viene siendo muy delicado tiempo hace.

Escusado es digamos lo mucho que deseamos su alivio.

## VENTA DE UNA HEREDAD

muy lucrativa en Arbucias. Para informes, dirigirse por correo a Ramón Pagés, calle de Mages en dicha villa. 1-4.

## NOTICIAS DE MADRID

(Correspondientes al 28)

Hablando acerca de la última Nota presentada por M. Woodford, han dicho algunos ministros que es una especie de glosa del Mensaje de M. Mac-Kinley en la parte más dura contra España, y que además contiene conceptos enteramente capciosos y veladas intenciones que descubren un fondo de habilísima perfidia.

—El señor Sagasta sigue indispuesto.

El ministro de Hacienda practica activas negociaciones para realizar una operación de crédito.

—Esta tarde se hallaba muy mejorado de su indisposición el señor Romero Robledo.

—Segun caracterizados ministeriales, hasta que empiece a funcionar el nuevo Gobierno cubano y se puedan verificar en la isla de Cuba las elecciones, no acordará el Gobierno la disolución de las actuales Cortes.

Fandándose en esto, creen que transcurrirá todo el mes de enero próximo sin que aparezca en *La Gaceta* el decreto de disolución.

—Hasta última hora de la tarde no se sabía que el general Weyler hubiera ido a entregar al ministro de la Guerra su protesta contra algunos conceptos del Mensaje dirigido por M. Mac-Kinley a las Cámaras norte-americanas.

Es posible que el marqués de Tenerife haya aplazado hasta mañana la entrega de aquel documento.

## Boletín religioso

SANTOS DE HOY  
La Traslación de Santiago ap.  
CUARENTA HORAS  
Están en la iglesia del Seminario  
Tridentino.

Tipografía de LA LUCHA, plaza del Grano 6, bajos

Nada que de contar se la ocurrió en el camino, sino que hicieron noche en una posada según la costumbre del pescadero; que prosiguieron muy de madrugada su viaje, y que llegaron por la mañana temprano a Pescarenico. Inés, después de aparse en la plazuela del convento y despedirse de su conductor con un afectuoso y reiterado ¡Dios se lo pague!, no quiso, ya que estaba allí, seguir lo poco que la restaba de camino hasta su pueblo, sin dar antes una caradita al buen religioso su bienhechor: tiró, pues, del cordón de la campanilla, y salió a abrir el hermano Galdino en persona, el lego de las nueces.

—¡Oh hermana Inés! ¿qué viento la trae por aquí?

—Vengo en busca del padre Cristóbal, hermanito.

—¿El padre Cristóbal? Pues no está en el convento.

—¡Válgame Dios! ¿Tardará mucho en volver?

—¡A saber cuando! respondió el lego encogiéndose de hombros y echándose la capucha.

—¿Pues a donde ha ido?

—A Rimini.

—¿A donde dice su paternidad?

—A Ri... mi... ni.

—¿Y donde está ese?

—¡Huiiii! dije el lego cortando verticalmente el aire con la mano tendida para indicar una gran distancia.

—¡Jesús, María y José! Pero ¿cómo es que se ha marchado así tan de repente?

—Porque se lo ha mandado el Reverendo Padre Provincial.

—¿Y por qué se lo ha mandado? ¿Cuándo estaba aquí haciendo tanto bien!... ¡Válgame Dios!

—Oiga hermanita: pues si los superiores hubieran siempre de dar cuenta de porqué mandan las cosas ¿donde estaría la santa obediencia?

que el registro aquel hecho en la casa de Renzo, y la requisitoria espedita para capturarlo; noticias todas que habrían acabado con el poco ánimo que restaba a la pobre Lucía si el mensajero no hubiera añadido que todas las pesquisas practicadas hasta entonces contra el prófugo habían sido vanas, y que además se sabía ya fijamente que estaba retraído con toda seguridad en el Estado de Bérgamo. Con esto ya fueron menos amargas las lágrimas de la afligida joven, de mayor consuelo para ella los secretos desahogos con su madre, y llenas de hacimiento de gracias más fervoroso sus piadosas oraciones.

De cuando en cuando solía Gertrudis llamarla a un locutorio suyo especial, y hablarla, mucho rato a veces, como si gustara de la sencillez y mansedumbre de la pobrecilla, y la lisongeara oírse dar gracias y bendecir a cada momento. Hasta llegó en más de una ocasión a confiarla cierta parte de su historia, la parte que podía referir, se entiende; es decir, lo mucho que le había costado entrar en aquella reclusión tan tormentosa para ella. El asombro y vago recelo que semejante confianza produjo al pronto en Lucía, fuéronse trocando luego en compasión y dando lugar a la bondad nativa de su ánimo para explicarse satisfactoriamente lo extraño de los modales y lenguaje de su protectora; bien que a esta caritativa intervención ayudase no poco aquella consabida teoría de Inés sobre los caprichos de los señores. Pero por más inclinada que se sintiese a pagar con su confianza la que le mostraba Gertrudis, nada quiso, ni por pensamiento, hablarla de sus nuevos afanes ni de su nuevo pesar, ni decirle quién era aquel hilandero de seda que se había escapado, pues todo esto habría sido dar ella pábulo a una voz ya de por sí tan llena de dolor y de escándalo. No menos esquivaba, en cuanto la era posible, el responder a las curiosas preguntas de su protectora sobre los primeros tiempos

# CORREOS

Entradas	Salidas
Madrid. . . . . 8'48 mañana	3'19 tarde
Barcelona. . . . . 8'48 id.	7 mañan y 3 tarde
Francia. . . . . 7 m. 3'19 t.	8'48 id. y 8 noche
Puigcerdá y Ripoll. . . . . 5'30 m.	11 id.
Olot y su línea. . . . . 5'30	11 id.
S. Feliu de Guixols. . . . . 7 m. y 6 t.	9 id. y 6 tarde
Amer y su línea. . . . . 6'30 m.	10 id.
S. Aniol y su línea. . . . . 7 id.	10 id.
Estañol id. . . . . 7 id.	10 id.

Despacho de certificados y cartas en listas, de 10 á 12 de la m. á 1 de la t. Apartado: á las 10 de la mañana y 8 noche.  
Correspondencia falta de franqueo, de 10 á 12 de la mañana.  
Los buzones de los Estancos se recogen á la 1'45 de la tarde y á las 9 de la noche y la del buzón de la Principal media hora antes de la salida del correo.  
Además de la Principal, están autorizadas para recibir y entregar cartas y valores declarados, las oficinas de Bañelas, Besalú, Blanes, Castell-fulit, Castelló de Ampúrias, Figueras, Flassá, Gerona, Hostalrich, La Bisbal, La Junquera, Olot, Palafrugell, Palamós, Port-bou, Puigcerdá, Ribas, Ripoll, Rosas y San Feliu de Guixols.

## Sociedad general de transportes marítimos á vapor de Marsella

Servicios del mes de Diciembre de 1897

### LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el 21 de Diciembre directamente para Montevideo y Buenos-Aires el magnífico y rápido vapor francés

### Línea para el Brasil y Rio de la Plata

Saldrán para Rio-Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos-Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses

El día 11 de Diciembre el vapor

El día 26 » »

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Comp.<sup>ª</sup>, Plaza de Palacio, Barcelona.

## Café Nervino medicinal.

Nada mas inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males de estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas caja. Se remiten por correo á todas partes.

Dr. Morales, Carretas 39, Madrid. 000

**APRENDIZ.** Se necesita uno en la Imprenta de este diario.

**ANUNCIOS MORTUORIOS.**

Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche.

## Servicios de la compañía



## trasatlántica de Barcelona

**Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.**—Combinación á puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico.  
Tres salidas mensuales, el 10 y 30 de Cádiz y el 2 de Santander.  
**Línea de Filipinas.**—Extensión á Ilo-Ilo y Cebú y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de Africa, India, China, Cominchina, Japón y Australia.  
Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada 4 sábados á partir del 4 de enero, y los trece viajes de retorno cada cuatro jueves á partir de la salida de Manila del 23 Enero.  
**Línea de Buenos Aires.**—Seis viajes regulares para Montevideo y Buenos Aires, con escala en San-Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.  
**Línea de Fernando Póo.**—Viajes regulares para Fernando Póo, con escalas en las Palmas, puerto Costa U., oriental de África y Golfo de Guinea.  
**Servicios de Africa.**—LÍNEA DE MARRUECOS. Un viaje mensual de Barcelona á Mogador, hacienda real en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache Rabat, Casablanca y Mazagán.  
**Servicio de Tánger.**—Tres salidas á la semana: de Cádiz para Tánger los domingos, miércoles y lunes de Tánger para Cádiz lunes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como lo ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á Familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas á pasajeros de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera con facultad de regresar dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

**AVISO IMPORTANTE.**—La Compañía previene á los Srs. comerciantes, agricultores é industriales, que reúnen y encaminará á los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que con este objeto se requieren.

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para más informes.—En Barcelona; La Compañía Trasatlántica y los Sres Ripol y Compañía, plaza de Palacio.—Cádiz; la Delegación de la Compañía Trasatlántica.—Madrid, Agencia de la «Compañía Trasatlántica» Puerta del Sol, 10.—Santander; Sres. Angel B. Perez y Compañía.—Coruña; D. E. de Guardia.—Vigo D. Antonio Lopez de Neira.—Cartagena; Sres. Bosch Hermanos.—Valencia; señores Dart y Compañía.—Málaga; D. Antonio Duarte.

Para más informes, dirigirse á D. JUAN BOXA, Representante en esta Capital, Barcelona, 15, frente á la Plaza del Carril.

# AGENTES

Se desean en todas las provincias de España, con buenas referencias para la venta de sellos para colecciones:

Se compran sellos de todas clases, especialmente de España, pagando los mejores precios.

Condiciones ventajosísimas.

Dirigir la correspondencia á

## TEODORO KETTERER

MAYOR, 24, CARTAGENA.

00

## La Moda Elegante Ilustrada.

Los representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é hijo de Madrid, son los Sres. D. Aniceto Palahí, Paciano Torres y Martí y Cargel, en cuyas librerías se admiten suscripciones y reclamaciones y se facilitan números de muestra.

Este periódico, indispensable en toda casa de familia, contiene figurines iluminados de modas de París, dibujos de tamaño natural, modelos de trabajar á la aguja y croché, platería en colores, novelas crónicas, bellas artes, etc. etc.

de su noviazgo antes de tratar su boda con Renzo: en este punto, la pobre tertolilla era reservada, no por razones de prudencia, sino porque aquel período de la historia inocente de su corazón era para ella más espinoso, más difícil de referir que todos cuantos había oído ni pudiese todavía oír á la señora: en la historia de esta no se hallaban sino tiranías, asechanzas, tormentos, cosas en fin, tristes unas, feas otras, pero que todas tenían un nombre; mientras que en la suya estaba como infuso un sentimiento, como difundida una palabra que ella no osaba proferir cuando hallaba de sí misma sin que para pronunciarla hallase un solo rodeo que no le pareciera deshonesto y liviano: ¡el amor!

Más de una vez Gertrudis sentíase casi despechada por la circunspección que la hacia guardar este exquisito pudor de su interlocutora; pero la veía tan dulce, tan respetuosa, tan agradecida, tan confiada! Otras veces este mismo pudor tan delicado y asombrado la disgustaba mucho más por otros conceptos; pero todo su disgusto cedía en breve ante la dulzura de este pensamiento que al mirar á Lucía le ocurría á cada instante:—«Estoy haciendo un bien á esta pobre chiquita.»—Y así era la verdad; porque además del asilo que en aquella casa había encontrado, servían de gran consuelo á la joven aquellas confianzas y aquellas caricias afectuosas de Gertrudis. Hallábase también no escaso en el trabajo continuo; así es que siempre estaba pidiendo la dieran algo que hacer, y hasta cuando iba al locutorio; llevaba consigo labor en que ocuparse. Pero ¡ah! las penas son muy traidoras! cosiendo, cosiendo, que era oficio casi nuevo para ella, representábasele á lo mejor en la mente su rueca; y en pos de su rueca ¡cuánta cosa!

El jueves de la siguiente semana volvió el mismo pescadero, ú otro, con visita del padre Cristóbal, y con la confirmación de la dichosa fuga de Renzo; pero ninguna otra noticia

positiva acerca del muchacho; porque, como ya el lector lo sabe, el buen capuchino las había estado esperando de su cofrade de Milán el padre Buenaventura; y de éste no había tenido más respuesta sino que no había parecido por allí ni su recomendado ni su carta; que había, si, estado en el convento á buscarle un campesino, pero que no habiéndole hallado, se había vuelto á marchar, sin que luego hubiese parecido más por allí.

Al otro jueves no pareció ya por el monasterio recado ninguno, lo cual para las pobres mujeres fué no solo una privación de aquel consuelo tan ansiosamente esperado, sino que también, cosa muy natural y comun á quien está afligido y apurado, fué un motivo de inquietud y de mil sospechas angustiosas, que hicieron á Inés resolverse á dar una vuelta por su casa, como ya antes de entonces y sin este motivo lo había pensado. Asunto muy serio para Lucía era esto de quedarse apartada del regazo de su madre; pero pudo más en ella el ansia de adquirir alguna noticia, y tranquilizábase por otra parte la misma seguridad que la ofrecía aquel santo asilo y tan bien custodiado. Concertóse, por tanto, entre hija y madre que al día siguiente saliese ésta al camino á esperar al pescadero que debía pasar por allí de vuelta de Milán, y pedirle por favor que la llevase en su carromato hasta dejarla en Pescarenico. Efectivamente halló al hombre, y antes de pedirle el favor que de él deseaba, empezó por preguntarle como era que el padre Cristóbal no le había dado para ella recado ninguno: el pescadero respondió que el día antes de salir él con su carga, había estado pescando, y que por eso nada sabía acerca del Padre; añadiendo luego que la llevaría en su carrillo con mucho gusto. Tras esto, la buena Inés tornó al monasterio á despedirse de su hija y de la señora, no sin lágrimas y las correspondientes promesas de mandar al instante noticias suyas y de volver cuanto antes; y en seguida partió.